

018

EXPRESSÕES LATINAS OU LATINISMOS: UM ESTUDO DA PERMANÊNCIA DO LATIM NA TERMINOLOGIA JURÍDICA. *Paola Junqueira Pinto dos Santos, Lucia Sa Rebello (orient.)* (UFRGS).

Este trabalho busca analisar o comportamento de termos em uma dada área de especialidade, a linguagem jurídica, precisamente o Direito Civil, partindo de expressões latinas encontradas em fontes da Internet e em Doutrinas do Direito Civil. Procura-se observar o comportamento das expressões latinas de acordo com a relação termo-conceito proposto por Faulstich (1998-1999), considerando que o termo pode estar em movimento, pois, tal como o léxico em língua comum, o léxico de especialidade também é dinâmico. Nesse sentido, a presente pesquisa estudou o caráter competitivo dos itens lexicais de origem latina no âmbito do Direito, procurando diferenciar as expressões latinas, aqui compreendidas como termo, e os latinismos, considerados como variantes competitivas. Foram estudadas 120 expressões e os resultados apontam para um grande número de ocorrências de latinismos nessa área do saber. (PIBIC).